亜細亜丁時報

CORREO ARGENTINO
FRANQUEO PAGADO
TARIFA REDUCIDA
CONCESION 718

發行所 亜細亜丁時報社
ブエノス・アイレス市
ウスパリアタ街九八一
電話 (三)七〇五一
購讀料月額二圓五十仙

Director:
T. MIDZUNO
REDACCION:
Uspallata 981
U. T. 23. 7054

ブーガンビル島沖海戰大戰果

我空海部隊敵輸送船團を猛攻

敵艦舟艇輸送船等多數擊沈破

【東京五日】大本營十一月五日十五時發表

一、わが軍は敵のモノ島上陸以來敵の行動を嚴重に監視し來れるところ十月三十一日有力なる敵輸送船團ニュージョジア島南方海面を北上中なるを發見、わが航空部隊及び海上部隊は直ちにこれを攻撃し左の如き戰果を得たり

1、わが海軍航空部隊は十月三十一日夜より十一月二日朝にわたりモノ島東方海上を航海中の敵輸送船團並びにブーガンビル島西方洋上を飛行機の直衛下に航行中なりし敵護送船團を攻撃せり、戰果次の通り

イ、敵に與へたる損害、撃沈＝大型輸送船二隻（轟沈）巡洋艦一隻、驅逐艦一隻及び上陸用舟艇四十隻以上

大破＝大型巡洋艦一隻、巡洋艦又は驅逐艦一隻、大型輸送船二隻、上陸用舟艇多數、飛行機撃墜十機

ロ、我方損害自爆及び未歸還十五機

2、海上部隊は十一月一日夜ブーガンビル島ガセレ灣沖合に於て巡洋艦及び驅逐艦より成る有力なる敵艦隊と交戰せり、戰果次の如し

イ、敵に與へたる損害、撃沈＝大型巡洋艦一隻、大型驅逐艦二隻（以上轟沈）三、有力なる敵航空部隊は上陸部隊の殲滅を圖ると共に敵の増援を阻止しをれり

大型巡洋艦二隻及び巡洋艦又は大型驅逐艦一隻

大破＝大型巡洋艦一隻乃至二隻及驅逐艦二隻（内一隻炎上）

ロ、我方損害驅逐艦一隻沈、巡洋艦一隻小破

（註）本海戰をブーガンビル島沖海戰と呼稱す

二、十一月一日朝敵の一部隊はブーガンビル島ボロキナ岬に上陸せり、同方面駐屯わが陸軍守備部隊は目下敵と激戰中、海軍航空部隊及び海上部隊はこれに呼應敵上陸部隊の殲滅を圖ると共に敵の増援を阻止しをれり

1、十一月二日ラボールに出撃せる敵機二百五十機が海軍航空部隊は地上火器部隊と協力これに猛反撃を加へ左の戰果を收めたり

イ、敵に與へたる損害

撃墜百七機（内不確實二百二十六機）海上部隊により撃墜九十一機（内不確實一機）地上部隊による撃墜二十三機、我方損害自爆及び未歸還十五機

2、ブカに於るわが地上火器部隊は同地に來襲せる敵機約百三十五機を邀撃其三十九機を撃墜せり

【東京五日】大本營十一月五日十一時發表、十月二十七日ブーガンビル島南方モノ島に於て敵軍艦及び船舶を攻撃の際帝國海軍航空部隊の收め

確實廿七機）を撃墜せり

内譯次の通り

海軍航空部隊による撃墜百二十七機（内不確實二十六機）海上部隊による撃墜九十一機（内不確實一機）地上部隊による撃墜二十三機、我方損害自爆及び未歸還十五機

2、ブカに於るわが地上火器部隊は同地に來襲せる敵機約百三十五機を邀撃其三十九機を撃墜せり

【東京五日】大本營十一月五日十一時發表、十月二十七日ブーガンビル島南方モノ島に於て敵軍艦及び船舶を攻撃の際帝國海軍航空部隊の收め

日華同盟と モスクワ協定

所謂民主々義の原則も精神も全く無視せる非合理的な、今次モスクワ協定なるものが喧々囂々の宣傳裡に發表されたが、それと稍々時を同じふして、大東亜においては、文字通り正義に立脚せる日華同盟條約締結を祝する報道が傳へられたいまそれとこれとの二つを比較對照してみるとき、その精神において理念において、まことに天地雲泥の大差あるを見出し得るのである。

日華同盟條約は、大東亜における日本及び中華民國の兩國が過去の一切の行掛りを一擲、大東亜保全に協心協力するを誓約したものであるが、これによつて日華兩國は永久に相互の主權並に領土を尊重し、相携へて大東亜共榮圏建設と世界新秩序建設に向つて、一意邁進することになつたのであり、謂はば日華兩國血盟の誓ともいふべきものである。

然るに、モスクワにおいて成立した今次協定は、米英ソ三國外相間に署名調印の條約なるにも拘らず、その共同聲明文なるものは恰も全世界を代表せるものなるかの如き感を抱かせ、しかも奇怪千万なことには、米、英、ソ聯、重慶支那の四ケ國の名において發表されてゐるのである。而してその内容を一見するに、主目的とする所は米英ソ二國による戰後の世界處理に在るが、戰後處理案の草稿文とも許すべき彼等の共同聲明文たるや、之全く地球を呑むの氣勢であつて、その專横獨斷主義の發揮振りは史上餘りその比を見ない。尤も、これとて交戰國の一の戰略として考へるときは第三者にとつては何等の價値を有しないのであるが、米英ソは、暴虐極まる世界制覇を眞から企圖してゐるのであるから油斷がならない。

こゝにおいて世界に國を成す各國民は、米英ソの斯の如き謀略を看過することなく、敢然起つて抗議の叫びを擧げ、二、三列强によつて世界を處理しようといふ彼等の奸策を、いまのうちに粉碎する義務があらうといふものである。要するに各國民の有する自由獨立の主權は神聖にして侵すべからざるものであつて、この國家の尊嚴を護ることは國民の最大義務と思ふのである。

ALIANZA CHINO-JAPONESA Y LOS ACUERDOS DE MOSCU

Contrastando y coincidiendo con la ruidosa publicación de los acuerdos de Moscú que, además de violar los más elementales preceptos jurídicos y legales, carecen de toda virtud moral y democrática, se ha concertado en el Asia Oriental un acuerdo de alianza entre el Japón y el Gobierno Nacional Chino, formalmente negociado, previo estudio, firmado y sellado de conformidad con la usanza internacional de práctica, que consolida las relaciones cordiales y firmes, no sólo de las dos naciones sino las de todas las naciones que forman parte de la Esfera de Coprosperidad de la Gran Asia Oriental.

El acuerdo chino-japonés tiene por objeto confirmar los nobles propósitos de que se hallan animados ambos pueblos para mantener permanentemente los vínculos de buena vecindad y amistad, y asegurarse recíprocamente, por voluntad propia, la ayuda mutua en todo y para todo en pro de la seguridad, prosperidad y bienestar de la Esfera, respetando siempre la seguridad e integridad de sus respectivas soberanías y territorios.

En cambio, los acuerdos de Moscú constituyen un documento curioso, firmado por tres ministros de relaciones exteriores que, atribuyéndose, de motu propio, el derecho de representación mundial, hacen declaraciones en nombre de cuatro naciones sobre planes de dominación mundial, en un tono autocrático temerario como no se ha conocido nunca en la historia de la humanidad.

Naturalmente, estos acuerdos carecen en absoluto de valor ante los terceros, que nada tienen que ver con la estrategia de los beligerantes; pero abusos de naturaleza semejante que eventualmente afecten los intereses generales de los pueblos en el futuro, no pueden ser tolerados por ninguno que tenga conciencia de su soberanía y respeto propio de pueblo independiente.

Ha menester alzar la protesta contra la tiranía de las potencias que se creen omnipotentes y con derecho para dirigir, sin autorización ni consentimiento de los demás, los destinos sagrados de los pueblos que, sean grandes o chicos, fuertes o débiles, tienen iguales aspiraciones y derechos para vivir y progresar. De igual manera, defender esos derechos es el deber ineludible de cada pueblo.

米國の勞働問題

南部馬三郎

（六）

ホ、轉職停止令

四月八日ルズベルト大統領はHold-line Order（この法令が貸した。右法令は當時高賃銀を追求して旺んに勞働者が轉職ねるため朔樣に呼稱する）を發布して莫大にのぼり、重要軍需産業における計畫が各地の工場轉職は戰時人的資源局の許可を必要とし、高賃銀だけの理由では轉職を認めぬといふ權限を同局に與へた。次いで同局はこの權限によつて戰爭遂行上貢獻に値する理由がない場合には轉職を一應禁止する旨の命令を四月十七日に發布費昂騰に對して未だ强力な抑壓策が執られてゐないからこれは全く片手落の處置だと憤慨してゐた。

AFLの首領グリーンは現在の情勢では右法令は不必要だと云ひ『勞働者に對する自由行動及び資本主義組織の自由は戰時中勞働者の權利を侵害する法令は他に解決の方策がある間は絶對に實行すべきでない』と非難してゐた。

米國の勞働體制からみればこの法令は遙かに行き過ぎの法令は戰時中勞働者の權利だけで强行しようとしてもの失敗する如く、勞働體制が未だ多分に資本主義的性質を持つてゐる米國において轉職停止令を强行することは無理である。

以上によつて人的資源に關する重要問題を拾ひ上げてその概要を述べたわけであるが、人的資源の逼迫解決策として政府が勞働者に對する從來の自由性を種々の方法で縮少せんと意圖を持つてゐることは疑なき事實である。然し資本主義體制に根本的なる修正を加へない限り、右樣な軋轢は今後も屢々繰返へし發生するものである。

農業の就業者を包含するもので、當局者はこの法令によつて轉職による勞働の損失を半減し得ると見積つてゐた。

勞働組合の首腦部は四月八日の賃銀停止令、四月十七日の轉職停止令によつて、勞働者が經濟的に釘付けにされたと解釋し、一般物價及び生産法令は無視されて、軍需産業における轉職は頻々と繰返されてゐる。最近の西部地方における飛行機工場から造船工場への轉職などはこの適例である。

法律の力で萬事國民を自己の手足の如く動かすことが出來るものだと爲政者が考へるんと意圖してゐるとすれば、それは間違つた考へ方であつて、法律の效力を發揮せしめるためには先づ第一にこれを受入れる國民の側に準備がなければならぬ。無理のあるこの法律は決して遵守されるものでない。物價統制を法律のみによる統制は決してなしえないことである。勞働組合も先覺者は浪漫的であるこの法令は遙かに行き過ぎの權利であるとして反對してゐる。勞働組合の機關紙においては萬障御繰合せ御參會相成り度く此段乍略儀以紙上御案内旁々御願申上候

十月二十七日

在亞日本人會

帝都で大東亞會議開催

全東亞の主腦者參集す

日本以下諸國代表の顔觸れ

【東京五日】十一月五日より東京において大東亞諸國代表參加の下に大東亞會議が開催されることになつたが、右につき情報局は本日左の通り發表した

善隣相互扶助及び協力を基礎として大東亞會議開催を決し參加諸國代表は大東亞戰爭遂行並に大東亞建設方針に關し隔意なき意見の交換を行ふことになれり、本大會參加國は日本、中華民國、泰國、滿洲國、比律賓共和國及び緬甸國なるが、日下滯京中の自由印度假政府主席スブハス・チャンドラ・ボース氏は傍聽者の資格において右に參加することになれり

參加諸國代表名次の如し

日本代表　内閣總理大臣　陸軍大將東條英機、隨員、海軍大臣海軍大將島田繁太郎、大東亞大臣青木一男　外務大臣重光葵、内閣書記官長星野直樹　情報局總裁天羽英二、外務次官兼大東亞次官松本俊一　外務省政務局長上村伸一、陸軍省軍務局長佐藤賢了少將、海軍省軍務局長岡一美中將、大東亞省總務局長竹内新平

中華民國代表　行政委員長汪精衛、外交部長緒民謙、軍事顧問官兼汪主席秘書官チエン・チヤン・ツー中將、行政院書記官長チョウ・ラン・シヤン、行政院副書記官長スエ・ジエン・ユアン

泰國代表　内閣總理大臣代理ワイタヤコン殿下、隨員國務大臣、臨時外務大臣兼内閣書記官長陸軍中將チヤイ・プラテイパセン、外務次官シットサヤムカン、外務省東亞局長ウイスツトアンクエ

滿洲國代表　國務總理張景惠、隨員外務省李シヤオチン、駐日大使ワン・ユン・チン、江外務省政務局長、杉本國務院書記官、同カオ・ペイ・クン、外務書記官チエン・トイカイ

比律賓共和國代表　大統領ホセ・ペ・ラウレル、隨員外務大臣クラロン・レクト、土木通信大臣キンチ・インン・バレーデス、國民會議々員大統領秘書官ホセ・ラウレル（子息）

ビルマ國代表　緬甸國内閣總理大臣バーモ、隨員協力大臣ウ・トウング・アウング、駐日大使テイエン・マウング博士、外務書記官ウ・シュエ・パウ、内閣總理大臣民事顧問官ウ・ニユウン・ハン、國務書記官ヂ・ヤン・ナイング中將

自由印度假政府　主席スブハス・チャンドラ・ボース、印度國民軍參謀長代表のうちから一名乃至二名無任所大臣チエケイ・ホン・スレ中佐、無任所大臣兼政務局長アム・サハイ、參謀附デイ・テ・ジュ中佐、政府秘書官ア・ハリサン

【東京五日】大東亞會議の順調な進行を圖るため參加各國代表の一名乃至二名の代表を選び會議事務局を設置した

大東亞諸國代表 拜謁仰付けらる

【東京五日】天皇陛下に於せられては昨日大東亞會議出席の支那、泰國、滿洲、比律賓及び緬甸代表に對し拜謁を仰付けられ後宮中において一同に午餐を賜つた

一方同夜帝國ホテルにおいて外務大臣及び大東亞大臣主催の下に晩餐會が催された

兵役改正法

【東京三日】第八十三帝國臨時議會において協賛をみた兵役改正法は十一月一日より施行されたが右改正法は左の四項を規定してゐる

一、技術方面の軍務に服する人員增加の必要上兵役義務年限を滿四十歳より滿四十五歳に延長すること

二、台灣人も兵役に服し得べきこと

三、理工科系統の學生は修業退者の一人である

印度の内情

【盤谷四日】汎印度回教徒聯盟の會員多數は同聯盟を脱退び香港兩地區に來襲したがわが防空陣の反撃に遭ひ西方に退走した

▲【盤谷四日】泰國々民議會は本日十四時開催され三送によれば回教徒聯盟の議員團中著名なる議員モハメッドアリ・シヤーも回教徒聯盟脱退者の一人である

緬支國境方面戰況

【緬甸前線四日】去る十月三十一日夜わが軍は印度より派遣されタンコック附近陣地に反撃を企てた重慶軍を直ちに撃退した、重慶軍は米軍將校の指揮に服するものであつたが戰場に屍體三十を遺棄して西方に向け遁走した、右反撃機合計三千九百八十八機のうち五百四機を撃墜した、右戰果は一四%の撃墜率を示すものに敵機搭乘員を一機當り五名と見積り合計二千五百十名を屠つたことになる

▲【香港四日】在支米空軍は四日午後二回にわたり廣東及

各地・電來

▲【東京四日】わが軍はブーガンビル島上空において本年七月十七日以降現在までに來襲敵機合計三千九百八十八機のうち五百四機を撃墜した、右戰果は一四%の撃墜率を示すものに敵機搭乘員を一機當り五名と見積り合計二千五百十名を屠つたことになる

▲【香港四日】在支米空軍は四日午後二回にわたり廣東及び香港兩地區に來襲したがわが防空陣の反撃に遭ひ西方に退走した

▲【盤谷四日】泰國々民議會は本日十四時開催され三送によれば回教徒聯盟の議員團中著名なる議員モハメッドアリ・シヤーも回教徒聯盟脱退者の一人である

▲【盤谷四日】泰國政府は物價騰貴に鑑み一般下級官吏の增給を決定したが盤谷市役所も政府の方針に呼應吏員の增給を行ふことになつた

體育大會便り

日會では四日火の如く發表した

一、補缺選手の一般競技出場を認む（補缺選手は正選に事故ある時にのみ出場することゝなり居るため、事故なき場合は出場の機會に惠れないからである）

二、補缺選手の一般競技出場は四日午後七時日會館において催す

一、砲丸投競技用砲丸重量は十六ポンド

◆農務省發表によれば政府は穀物調整委員會をして一九四二―四一年度收穫古小麥十萬噸を供出せしめ、これを全國各地方の貧民救濟用に充當することに決定したが、右小麥は製粉された上各地方當局の手を經て無料配布されるはずである

◆先般辭表を撤回したラミーレス警視總監に視意を表するため陸軍の幹部將校連は四日午後警視廳にラミーレス大佐を訪問、一同サロン・ブランコに會して種々懇談を遂げるところあつた

◆ラミーレス大統領はマーソン農相その他を帶同豫定の如く本日夜十時レティロ驛發特別列車でロサリオ訪問の途に

◆駐伯大使ラウソン中將は令孃の結婚式に列席するため空路昨五日夕歸亞した

◆武市日小校々友會では豫て野遊會開催を計畫中のところ今回同校維持會長飯野榮作氏の好意により、飯野氏所有のキンタ（南部線ロンチャムブ驛附近）において來る十四日朝から野遊會を催す由である

▲延期中のエツバル倶樂部主催野球大會準決勝試合は雨天のあらざる限り明七日午後三時よりエスコバール球場において擧行されるが、天氣疑はしき場合は直接エツバルに問合せられたしと

追悼會御案内

來る十一月七日（日曜）午後三時より本會々館式場に於て先殁者追悼會を相營み候に就ては萬障御繰合せ御參會相成り度く此段乍略儀以紙上御案内旁々御願申上候

十月二十七日

在亞日本人會

同胞各位

男女各二名入用

十八、九歳以上の方至急入用御希望の方は御來談を乞ふ

片山蚊取線香工場

バルカルセ街一四七一

電話　三三―四八八七

一、大會參加希望者は至急申込まれたし、申込用紙は日會にあり

一、女子選手の多數出場を希望す

一、選手茶話會を來る二十日午後七時日會館において催す

一、砲丸投競技用砲丸重量は十六ポンド

組合情報

【286】

ブエノス・アイレス花卉產業組合報告

▲市場調査（十一月一日五時）盆祭時の出荷量激增は例年のことながら、今年は七月頃に霜害温暖で開花しすぎたためか盆祭の出荷量は昨年に比して可成り尠く、從つて市價は昨年よりもよく賣行も良好で十月二十九日より本月二日までの五日間の市場は仲々活況を呈した。いま本年度並に昨年度（十月一日現在）の市價及び入場カナスタ數を比較してみると左の如くである

◉印は昨年市價。

◎クラベル　百花
アシントン・ピンク　◉五—八
アシントン、ホワイト　廿—廿二
ベッテ、ルー　十二—二十
◉四—六
バルベラ、ファー　十三—十六
◎四—六
バルベラ、ブライガム　十五—十九
チーフ、ココモ　十五—十六
フレッシュ、ピンク　廿—廿四
◉六—十
インプロ、ベッティ　廿—廿四
◉三—五
ジョン、マリー　廿—廿四
キング、カーデナル　十三—十五
◉六—八
ライト、ピンク、アバン　十二—十五
グランス　◉二—四
レディ、ハインリッヒ　十三—十四
オレンジ、ワンダー　十五—廿
オリベット　廿五—廿八
ビュリタン　十三—廿二
◉五—六
バトリシアン　十五—廿六
◉八—十二
ビター、フイシヤ　十二—十六
◉四—六
ピンク、スペツクトルム　十—十五
ピンク、アバダンス　十三—十六
スペクトラム、シュー　十—十五
プリーム　◉四—五
スノー、ホワイト　十—十六
サルモン、ベッテ　十五—十八
◉四—八
サキセングルス　十五—廿五
◉十—十三
ホワイト、ベッテ、ルー　十五—廿二
◎薔薇　四打
ブライアー、クリーフ　五—六
ベター、タイムス　五—六
◉五—六
ジョアン、ヒル　六—
クキーン、メリー　◉八—九
十—十四
ラデアンス　百花
アシントン・ピンク　十三—十七
◉五—八
アシントン、ホワイト　廿—廿二
ベッテ、ルー　十二—二十
◉四—六
バルベラ、ファー　十三—十六
◎四—六
バルベラ、ブライガム　十五—十九
チーフ、ココモ　十五—十六
フレッシュ、ピンク　廿—廿四
◉六—十
インプロ、ベッティ　廿—廿四
◉三—五
ジョン、マリー　廿—廿四
キング、カーデナル　十三—十五
◉六—八
ライト、ピンク、アバン　十二—十五
グランス　◉二—四
レディ、ハインリッヒ　十三—十四
オレンジ、ワンダー　十五—廿
オリベット　廿五—廿八
ビュリタン　十三—廿二
◉五—六
バトリシアン　十五—廿六
◉八—十二
ビター、フイシヤ　十二—十六
◉四—六
ピンク、スペツクトルム　十—十五
ピンク、アバダンス　十三—十六
スペクトラム、シュー　十—十五
プリーム　◉四—五
スノー、ホワイト　十—十六
サルモン、ベッテ　十五—十八
◉四—八
サキセングルス　十五—廿五
◉十—十三
ホワイト、ベッテ、ルー　十五—廿二
◎薔薇　四打
ブライアー、クリーフ　五—六
ベター、タイムス　五—六
◉五—六
ジョアン、ヒル　六—
クキーン、メリー　◉八—九
十—十四
◉十二—十二
アルベルヒージヤ　百花　一—三
コネヒートス　百花　二
六—十
カレンヴラ　百花　一
二—六
ジキソヒラ　一束　廿五—卅仙
◉二—五
▲入場カナスタ數
クリムソン、グローリー　三—八
エルス、ボールセン　二—七
廿九日　七—八　◉七—五
三十日　九　三　◉八—二
◎グラヂオラス　二打
メード、オブ、オルレーアンス　六—十
一日　〇〇—一　◉一二四四
九二五　◉一—六二
◉八二　日　五四七　◉八—四
ビカルデー　十—九
◉十—十二
◎菊　ポーチャ　二打　三
ブラジン、ゴールド　十二
◎アレリー　一打　二　◉二—三
◎カーラス　一打　三—五
四—六
百合　一打　五—七　◉四—七

銀產情報

【第61號】

銀河畔園藝業組合

銀產倶樂部創立總會去る十月三十一日採種場において銀產倶樂部總會を開き石川組合長開會を宣し議長に石川浩氏を推し議長より本倶樂部の創立の趣旨及び目的に就いて詳細なる說明があり、豫て委員により作成され一定款の審議に入り名稱を銀產倶樂部と呼び一部の修正を加へその他原案通り可決、役員選擧の結果左の如く當選した

◉三—五　石川倉次郎
廿—廿四　幹事　石川　浩
ジョン、マリー　會計　新崎康光
キング、カーデナル　理事　比嘉清德
◉六—八　比嘉兼吉
第一區　松本近義
第二區　山城捉一
第三區　上間仙俊
第四區　生田目喜枝
第五區　杉山義喜
第六區　比嘉喜久男
第七區　石川清功
十三—廿二　岸本本昌
十三—廿二　謝花喜良
山本潔

石當選者は是非御承認の上本倶樂部の爲め御盡力さる樣御願ひします

十一月二日　銀產倶樂部

比嘉永饒

コンステツシオン橋一三〇八番
電話　二二—二七〇六

冨士花園

冠婚祭葬用の花
藝術的調製
鉢物の御注文に應ず
アベニーダ・キルノ・コス
夕橋一八七七
電話　六三—〇九三五

Dr. Franz Robbers
Jefe de Clínica Médica del Hospital Alemán
CHARCAS 929
2o piso
U. T. (31) 9723
獨逸病院內科部長
ドクトル　ローベルス
▲診療時間　午後三時より時まで（上電ほど送く）
ブエノスカス橋（九二一二）

CINE
Astoria
Suipacha 482　U. T. 35-0156
シヤロツク・ホルムス
馬乘熱全獨逸を風靡
ウーフア社提供目下上映中
▲毎日十二時半より二—四時まで連續映寫
▲入場料　二弗

Cine Actualidad
ALVEAR
Esmeralda 520　U. T. 35-1522
樞軸國ニユース映画
◈ヒツトラーとムソリーニ
獨伊を繋ぐ兩巨頭
◈フアシスト羅馬進軍
以上目下上映中
アルベアール映画館
エスメラルダ街三二〇

DOCTOR
Pasqualis
胃腸、肝臟病專門
ドクトル　パスクワリス
◈診察時間午後三時より六時まで
パステウール街四四
電話四七—四八一三

Dr. ERNESTO T. FRERS
Enfermedades de Garganta, Nariz y Oídos
Jefe de la especialidad en el Hospital Alemán
耳鼻咽喉科專門
獨逸病院耳鼻科々長
ドクトル　フレルス
診察時間　午後二時より五時迄（土曜日を除く）
スイパチヤ街六七〇
電話三五—一三二〇

日本食料品
榮養に富み、上品な味、純日本人向新荷着!!
□鯛みじん
□ミリン干
□干海老
○其他新鮮美味な小魚類の干物
◈醬油及び味噌の大量釀造販賣を致します
西坂商店
アウストラリア街一〇一
電話二二—二九一五
▽……廣告は時報社へ……

OBSTETRICA
ELISA YAMAUCHI
Diplomada en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires
U. T. 26 Garay 3778
——昼分の間往診のみ御引受致します——
ブエノス・アイレス醫科大學產科卒業
公認助產婦
山內エリサ
電話（26）ガライ3778

營業案內
一、一般金融及ビ投資
一、證券ノ買付及ビ保管
一、土地家屋店舗ノ賣買仲介
一、地券及ビ一般契約書ノ調査
其他各種ノ調査御相談ニ應ジマス
亞南信託株式會社
デフエンサ街五一〇
電話三四—二八二六
三四—四四五九

賣品
クエジヨ用セカドール在庫品十台在り、賣切れない前に御需下さい
定價　大型百ペソ　中型八十ペソ
電話で御一報次第見本を持つて參上致します
地方の方には現金引換へ御送り致します
プエレドン街一〇三八　電話四一—五五八九
オリエンテ商會

パナマ帽子洗濯專門
弊店はロサーネス法によつてバンコック、ルスティツク、シソール其他如何なる種類のパナマ帽子と雖も必ず御氣に召しますやう洗濯致します。何卒日本人各位の御愛顧御引立の程御願ひ申上げます
スタツフオリーニ商會
ホセ・ワリブール街三二七
電話　三四—七七三一

◈邦人間唯一染色の工場
◈設備完全　仕事入念
齊藤染色工場
アベヤジネダ市ラカラア街一四一七
電話二二—七七一五

日本人は日本品を
萬年筆は
日本製「パイロット」
▽……領事館
▽……銀行
▽……船會社……に近く
御乘船歸下船の便よし……
◎地方より出武の節は是非御立寄願ひます
御下宿　御旅館　昭和館
ベンテシンコ・デ・マヨ街三三〇
電話三一—五一四五

日本座敷文化住宅
大工指物師山本玄
建築
市內　ビージヤ・マルチレ區スフラチギ四三番
電話七四一（フロリダ）三一五〇

Medicinal News
28 - Suipacha - 28
◈淋病梅毒
治療代は全治後頂きます
◈肺結核新療法
◈婦人科
◈電氣治療科
◈X光線科
診療料　三ペソ
午前九時—十二時
時間　午後三時—八時
◈日曜祭日は午前中
◈血液、尿、喀痰の檢査は武市大學教授ロツフオ博士が擔當して居ります

CASA "YAMANAKA"
加藤商會
VIAMONTE 624
U. T. 31, Retiro 7846
Buenos Aires

代理業
Representaciones y Comisiones
S. FUJII
藤井精四郎
Calle Santa Rosa 47 - U. T. 9809
Córdoba

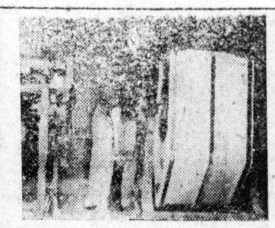
山本寶雄
市內エントレ・リオス九七三番地
電話二三—〇五四二

マリス
デフエンサ街七一七
電話（三）四三八二

◎スモーキング　十三弗より廿七弗迄で
◎サコ・コルト　九弗五十仙より二十四弗迄で
◎パンタロン・ネグロ　十六弗五十仙
◎カミサ・ブランカ　七弗五〇十弗五十仙
◎地方よりの御注文はビヤロンガ便にて、代金引換で送ります

時計販賣並びに修繕
○發條具各種取揃へて居ります
○電話で御一報次第參上致します
東京堂時計店
エントレ・リオ橋五四一
電話　三八—五六一七

ラ・ムスメ
Suipacha 359　U. T. 35-2565
西班牙語辭典
太田兼四郎著
万年筆各種
パイロット・バーカー・其他
御贈答用品
各種取揃て御座居ます



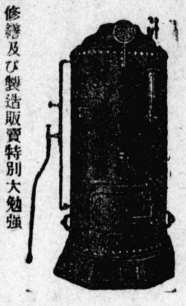
日の出
クエジヨ專門工場
カンニング街一二七〇
電話　五四—八四〇六
七—三一七六
御引立の程願ひ上げます近郊の染色店各位より御持參のものは一本五仙で御引受け致します

アンチヨリイタ新出荷
是非亞國の美味な鱈の干物を御がん味下さい
上品な味、榮養に富み、高尚な加工品として知られます
◈其他鯛みじん、小魚類の煮干、ミリン干、干蝦
◈銀產組合花卉組合及び西坂商店にありますから御求め下さい
マル・デル・プラタ市
梶原

Dr. A. GODEL
MEDICO CIRUJANO
Bmé. MITRE 1676 1er. Piso
◎◎◎◎◎◎◎
最新式獨逸療法
淋病—根治療法
梅毒—六〇六號九一四號
婦人病　心臟　胃腸
肺　腎臟　神經系統
各科專門
◎日本人方には初診無料
X光線　デアテルミー
血液檢査
診察日　自午前八時至九時
日午後四時至八時
日曜、祭日午前中

RAPIDEZ - ECONOMIA
JRUGUAY 745 - U. T. 42-5748
Sebastián Rosselló
MARTILLERO PUBLICO
◈ネゴ・シヨの○買
◉市役所の出願手續
◉法律事務一切
迅速且つ手數料
大勉强で取扱ひます

EUSEBIO MIRANDA
TALLERES
CORRIENTES 5802
Esq. J. B. Justo
U. T. 54 - 2390
◉カルデラ大小型各種販賣
修繕及び製造販賣特別大勉强
日本人には特に親切叮嚀仕事入念に致してをります



Sastreria
"Florida"
Florida 377-1. piso　U. T. 32-3172
世界的に好評のある洋服地カシミレスで……
貴方の趣味と身體にピツタリ合ふやうに仕立てます
日本人には特に大勉强
月賦拂の便宜もありますから一度御來店の上自由に布地を選擇し御好味の型を御注文下されば幸ひです

CAFE JAPONES
K. UCHINO
LAS HERAS 667　TUCUMAN
ツクマン市
内野喜吉